Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV©

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
www.formav.co/explorer

Proposition de correction - BTS Transport et Prestations Logistiques

Session 2017

Épreuve : Langue vivante étrangère – Italien

Durée : 2 heures

Barème : 20 points (10 points pour la compréhension de l'écrit, 10 points pour l'expression écrite)

Partie I – Compréhension de l'écrit

Cette note de synthèse présente le bilan qualitatif des véhicules issus du Made in Italy, exposés au Salon international des véhicules commerciaux et industriels à Hanovre. Le salon a rassemblé 2.013 expositeurs, dont 145 italiens, qui se distinguent par leur innovation et leur savoir-faire. Pierre Lahutte, président d'Iveco, a mis en avant le camion-motrice à impact zéro, fonctionnant au gaz naturel liquéfié et biometano, qui illustre l'engagement de l'Italie vers la durabilité. De plus, des entreprises comme Carmosino Industry et Rolfo montrent la diversité et la qualité de la production italienne, avec des solutions innovantes et un savoir-faire reconnu. Le Made in Italy se positionne ainsi comme un acteur clé sur le marché européen, prêt à relever les défis de l'exportation et de la compétitivité.

Éléments clés à inclure :

- Nombre d'exposants et leur provenance
- Innovation et durabilité des véhicules (exemple de l'Iveco Z Truck)
- Importance du savoir-faire italien et des entreprises présentes
- Compétitivité et défis sur le marché européen

Conseils méthodologiques :

- Restez objectif et synthétique dans votre compte-rendu.
- Utilisez des phrases courtes et claires pour faciliter la compréhension.
- Veillez à respecter le nombre de mots demandé pour éviter les pénalités.
- Structurez votre texte avec des paragraphes distincts pour chaque idée principale.

Partie II – Expression écrite

Question 1 :

Gentili aziende,

Siamo lieti di presentarvi il nostro gruppo TRANSCAN, situato nella Zona Industriale di Carros. Offriamo servizi di trasporto, logistica e consegna a domicilio, con una flotta moderna e un know-how consolidato. La nostra azienda è specializzata in trasporti quotidiani e distribuzione in tutta la Francia, garantendo efficienza e qualità. Siamo pronti a collaborare con voi per soddisfare le vostre esigenze di trasporto.

In attesa di un vostro riscontro,

Cordiali saluti,

Franck CANNATA

Traduction française :

Chères entreprises,

Nous sommes heureux de vous présenter notre groupe TRANSCAN, situé dans la Zone Industrielle de Carros. Nous offrons des services de transport, logistique et livraison à domicile, avec une flotte moderne et un savoir-faire consolidé. Notre entreprise est spécialisée dans les transports quotidiens et la distribution dans toute la France, garantissant efficacité et qualité. Nous sommes prêts à collaborer avec vous pour satisfaire vos besoins en transport.

Dans l'attente de votre réponse,

Cordialement,

Franck CANNATA

Points de grammaire et vocabulaire importants :

- Utilisation du futur proche pour exprimer des intentions (ex. : "siamo lieti di presentarvi").
- Vocabulaire spécifique au domaine du transport (ex. : "flotta", "trasporti", "logistica").
- Formules de politesse adaptées à une correspondance professionnelle.

Critères de notation :

- Cohérence et clarté du message.
- Richesse et pertinence du vocabulaire utilisé.
- Correction grammaticale et syntaxique.

Conseils généraux

- Pratiquez régulièrement l'écriture en italien pour améliorer votre aisance.
- Familiarisez-vous avec le vocabulaire technique lié à votre domaine d'études.
- Relisez toujours vos textes pour éviter les fautes de grammaire et d'orthographe.
- Utilisez des exemples concrets pour illustrer vos propos dans l'expression écrite.
- Gérez votre temps pendant l'examen pour avoir le temps de bien structurer vos réponses.

© FormaV EI. Tous droits réservés. — Propriété exclusive de FormaV.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.